

Los Libros de la Semana

Por Jorge Andrés Palma / Periodista
nomade@netexplora.com

NOVELA

Los Detectives Salvajes

*"Y digo que ese era el porvenir
de todos los mortales, buscar un lugar para
vivir y un lugar donde trabajar" (pág. 461)*

Autor: Roberto Bolaño
Título: Los detectives salvajes
Editorial: Anagrama, 1998



En el fondo la realidad es ésta: Vivir, soñar, fecundar y trabajar. La abismal crudeza de la vida cotidiana constituye el telón de fondo sobre el cual se urde "Detectives...", una realidad que se hace más descarnada al quienes la viven subsisten por mor del arte, por mor del deche. Múltiples actores, múltiples miradas aunque es sólo uno el hilo que conduce: un par de jóvenes soñadores que siguen la huella de una vieja poetisa que yace en los albores de una antigua leyenda urbana, perdida en el tiempo.

Una obra incalificable, pues faltan los adjetivos. Intensidad, pulcritud, elocuencia, imaginación al límite, emoción, aventura y el fuerte impacto de lo cotidiano. Decir que se trata de una versión chicana de Rayuela sería faltar a la verdad mas, se ha convertido en un lugar común. Si con Cortázar conocimos milimétrica y detalladamente cada rincón del París jazzero de "La Maga" y su "Roucamadour", con Bolaño repasamos el DF en su más

xima expresión. Bares, boliches, barrios y tabernas. Modismos mexicanos nos circunscriben al norte.

Una antigua artimaña retórica dice que para hacer más creíble un relato es preciso echar mano a los detalles. Detectives lleva esta máxima al paroxismo. Citas de notables encontramos entre sus líneas. Bolaño hace gala de un robusto repertorio simbólico: un nutrido índice onomástico encabezado por André Breton, Omar Ibn Al Fahrid, Maiakovskii -a mi juicio el más grande-, Esenin, Pasternak, Blok, Mandelstam, Ajmátova y el inmortal Cándido (a quien se alude por la traducción de Ernesto Cardenal) entre otros tantos inmortales.

No progresar es retroceder

Bolaño se da la licencia de pasar por una parte de la historia literaria y rotularla a su antojo. "Dentro del inmenso océano de la poesía distinguía varias corrientes: maricones, maricas, mariquitas, locas, bujarrones, mariposas, rinfos y filenos.

Walt Whitman, por ejemplo, era un poeta maricón. Pablo Neruda un poeta marica. William Blake era maricón, sin asomo de duda. y Octavio Paz marica. Borges era fileno, es decir de improvisto podía ser maricón y de improvisto simplemente asexual. Rubén Darío era una loca, de hecho la reina y el paradigma de las locas." (Pág. 83)

La ficción, en Bolaño, tema elementos de lo real y lo deforma. Los actores de carne y hueso cobran nueva vida en la novela. A modo de ejemplo nos encontramos Joaquín Vázquez -traductor de los cantares de Ezra Pound-, con la secretaria de Octavio Paz o con el terremoto que devastó a México en el 85, los cuales gozan en el relato de una vida paralela.

Los detectives buscan incesantemente el paraíso de ficción y la poesía es un instrumento para el viaje "Se puede conquistar a una muchacha con un poema, pero no se le puede retener con un poema. Vaya, ni siquiera con un movimiento poético" (Pág. 167). Entonces el macro puzzle de la vida se rearmará con una armoría inaudita. "Supe entonces, con humildad, con perplejidad, en un arranque de mexicanidad absoluta, que estábamos gobernados por el azar y que en esa tormenta todos nos ahogáramos, y supe que sólo los más astutos, no yo ciertamente, iban a mantenerse a



flote un poco más de tiempo". (Pág. 383)

Artero Bolaño, el protagonista erudito de "Detectives", tiene sus raíces (al igual que Bolaño) en suelo chileno, mas ambos se encuentran alejados de nuestra comarca. Cultos y cosmopolitas, empujados en hallar lo inaprensible. ¿Y cuál fue entonces el hallazgo? "Los realvisceralistas del DF. Claro, porque ya ha habido otro grupo de real visceralistas, allá por los años veinte, los real visceralistas del norte. Eso no lo sabía? Pues sí. Aunque de esos sí que no hay mucha documentación. No, no fue una coincidencia. Mas bien fue un homenaje. Una señal: una respuesta. Dios sabe" (Pág. 551)

Los detectives salvajes [artículo] Jorge Andrés Palma.

AUTORÍA

Palma, Jorge Andrés

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Los detectives salvajes [artículo] Jorge Andrés Palma. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile